UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituţia de învăţământ superior	Universitatea "Babeş-Bolyai"
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limba şi Literatura Germana
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Nivel master
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Germanistica în context european/ Master's Degree

î

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LMG 2109 Literatura germană pentru copii si tineret (în limba germană)							
2.2 Titularul activităţilor de curs				Conf. dr. Gabriella-Nora Tar				
2.3 Titularul activităţilor de seminar				Conf. dr. Gabrilla-Nora Tar				
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	3	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conţinut	DA
							Obligativitate	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităţilor didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învăţământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
Distribuţia fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					38
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					38
Pregătire seminarii/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri					47
Tutoriat					10
Examinări					2
Alte activităţi.....					8

3.7 Total ore studiu individual	133
3.8 Total ore pe semestru	175
3.9 Numărul de credite	7

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competenţe	• Noţiuni teoretice şi perspective sintetice din domeniul istoriei şi al criticii literare. • Noţiuni elementare de practica elaborării lucrării ştiinţifice.

5. Condiţii (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	sală de curs dotată cu tablă, calculator şi videoproiector
5.2 de desfăşurare a seminarului	sală de curs dotată cu tablă, calculator şi videoproiector Prezenţa la orele de curs nu este obligatorie; prezenţa la orele de seminar este obligatorie; evaluarea este condiţionată de îndeplinirea obligaţiilor asumate (elaborarea şi prezentarea referatelor sau predarea lucrărilor de seminar).

6. Competenţe specifice acumulate

Competenţe profesionale	Abilitatea de a analiza şi a prezenta fenomene literare în contextul culturii de referinţă Abilitatea de a analiza texte literare cu respectarea normelor de cercetare specifice Competenţa de a utiliza literatura de referinţă pentru interpretarea textului literar

UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Competențe transversale	Organizarea unui proiect individual de formare continuă Îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din grila competenţelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cursul urmăreşte prezentarea în detaliu a literaturii moderne pentru copii din spaţiul de limbă germană, evidenţiind specificul şi diferenţele acestei literaturi de ceea canonizată "a adulţiilor". Pe lângă abordarea unor capitole tematice ca literatura pentru copii din Germania, ceea din Austria sau din Elveţia cursul îşi propune sensibilizarea studenţilor pentru anumite fenomene ale unei culturi specifice pentru copii. Cursul va fi sprijinit de aprofundarea unor noţiuni didactice şi de transpunerea unor texte în exerciţii creative pentru predarea limbii germane. Seminarul are caracterul unui colocvii de masteranzi, în cadrul căruia participanţii îşi vor aprofunda şi perfecţiona pe aceasta tema cunoştinţele acumulate în cadrul semestrelor anterioare.
7.2 Obiectivele specifice	• Interpretarea și evaluarea critică a unor texte specifice domeniului de literatură pentru copii și tineret • Elaborarea unui discurs oral/scris complex, articulat precis din punct de vedere logic, pe o temă abordată în cadrul disciplinei. • Însușirea celor mai relevante tehnici de redactare și de prezentare în contextul științific

8. Conţinuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observaţii
1. Probleme organizatorice: Planificarea semestrului, bibliografie, criterii de evaluare	Prelegere	
2. Termenul „literatură pentru copii" (LpC): Definiții din perspectiva textului	Dialog	
3. Termenul „literatură pentru copii" (LpC): Definiţii din perspectiva recepției	Exemplificare, prelegere	
4. Istoria literaturii germane pentru copii după 1945: LpC în Republica Federală Germană, utopii ale copilăriei	Prelegere, dialog	
5. Istoria literaturii germane pentru copii după 1945: LpC din Austria, realitate vs. utopie	Analiza de text, dialog	
6. Istoria literaturii germane pentru copii după 1945: LpC din Elveția, lumea și jocul cuvintelor	Analiza de text, prelegere	
7. Teme si motive tipice: familia, dragostea, moartea	Analiza de text, prelegere	
8. Teme și motive tipice: alteritate, tipologia străinului	Analiza de text, prelegere	
9. Teme si motive tipice: război, radicalismul de dreapta	Dialog	
10. Literatura pentru copii în predarea limbii germane: LpC într-un model didactic productiv	Exercițiu, dialog	
11. Literatura pentru copii în predarea limbii germane: Metode productive cu texte lirice	Exercițiu, dialog	
12. Literatura pentru copii în predarea limbii germane: Metode productive cu texte epice	Exercițiu, dialog	
13. Literatura pentru copii în predarea limbii germanei: Cântece de copii în cadrul orelor de germană	Exercițiu, dialog	
14. Concluzii, recapitulare	Prelegere	

UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Bibliografie

Ottfried PREUßLER: *Der Räuber Hotzenplotz.* Thienemann Verlag. 1962.; Ottfried PREUßLER: *Die kleine Hexe.*Thienemann Verlag. 2017.; James KRÜSS: *Tim Thaler oder das verkaufte Lachen.* Oetinger Verlag. 2006. Michael ENDE: *Momo.* Thienemann Verlag. 2005.; Michael ENDE: *Die unendliche Geschichte.* Thienemann Verlag. 2004.; Paul MAAR: *Eine Woche voller Samstage*. Oetinger Verlag. 1973.; Paul MAAR: *Lippels Traum*. Oetinger TaschenbuchVerlag. 2011.; JANOSCH: *Oh, wie schön ist Panama.* Beltz und Gelberg Verlag. 2018.; JANOSCH: *Post für den Tiger*. Beltz und Gelberg Verlag. 2018.; Christine NÖSTLINGER: *Konrad oder das Kind aus der Konservenbüchse.* Oetinger Taschenbuch Verlag. 2015. Christine NÖSTLINGER: *Das Austauschkind.* Gulliver Verlag. 2017.; Peter BICHSEL: *Kindergeschichten.* Suhrkamp Verlag 1997.

GANSEL, Carsten: *Moderne Kinder- und Jugendliteratur. Ein Praxishandbuch für den Unterricht.* Cornelsen. 1999. 1-20.; 2. KÜMMERLING-MEIBAUER, Bettina: *Klassiker der Kinder- und Jugendliteratur.* 1-3. Band. Stuttgart: Metzler. 2004. integral; 3. LANGE, Günter (red.): *Taschenbuch der Kinder- und Jugendliteratur*. 1-2. Band. 4. unveränderte Auflage. Baltmannsweiler: Schneider. 2005. 1044 p.; 4. WILD, Reiner: *Geschichte der deutschen Kinder- und Jugendliteratur.* Stuttgart: Metzler. 2002. 533 p.

8.2 Seminar	Metode de predare-învăţare	Observaţii
1. Introducere în tematica cursului. Planul de activitate al semestrului, bibliografie, criterii de evaluare ale studenţiilor **Metode creative pentru găsirea unei teme**: Brainstorming, Clustering, Mindmapping, Zwei-Spalten-Methode, Pro- und Kontra-Dialog. Planul de lucru. Planificarea timpului	Conversaţie euristică, exemplificări	
2. Adunarea materialului (Recherchieren) şi planul lucrării (Konzipieren und Schreiben): lectură, bibliografie, extras. Strategii de căutare şi de citire. Tehnici de luat notiţe. Elementele unei lucrări ştiinţifice (titlu, cuvânt înainte, cuprins, bibliografie, anexă)	Lucru în grupuri, exerciţii	
3. Redactare (Redigieren): Indice, citat, parafrază, plagiat. Potenţiale de greşeli. Blocadele de scris	Exemplificări, lucru în perechi	
4. Scopurile prelegerii şi definirea acestora: Analiza scopurilor, analiza publicului, standarde minime, exemple pentru prelegeri publice (Prelegeri studenţeşti din tematica cursului)	Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice predate Lucru individual	

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

5. Fixarea conţinuturilor, structurarea argumentelor. Tehnici de argumentare. Managementul timpului. Diseminarea informaţiilor. Prezentarea argumentelor. Structura unei prelegeri (Direkteinstieg, Positiveinstieg, Aufhängertechnik; Muss-, Soll- und Kann-Inhalte; Schlusssatz). Linia argumentaţiei (Prelegeri studențești din tematica cursului)	Exemplificări, Lucru individual	
6. Folosirea mijloacelor retorice şi a materialelor auxiliare: mijloace verbale, mijloace non-verbale, exerciții de retorică, vizualizarea, medii de prezentare	Lucru în grupuri	
7. Sfârşitul prelegerii: Discuţia, întrebările publicului, eventuale obiecţii. Recomandări. Concluzii	Conversaţie euristică	
Bibliografie: ECO, Umberto: *Wie man eine wissenschaftliche Abschlußarbeit schreibt. Doktor-, Diplom- und Magisterarbeit in den Geistes- und Sozialwissenschaften*. Heidelberg: Müller. 2007. NIEDERHAUSER, Jürg (Hg.): *Die schriftliche Arbeit.* Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich: Duden. 2000. *Präsentationstechnik. Arbeitsheft. Sechs Schritte zu einer erfolgreichen Präsentation*. O.O: Gabal. 2004.		

9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţilor epistemice, asociaţilor profesionale şi angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Cursul se orienteaza dupa manuale internationale recunoscute ale predarii disciplinei.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4Curs	• competență de a înțelege și a scrie texte științifice într-un limbaj și stil corespunzător domeniului • punerea în practică a cunoștințelor teoretice • înțelegerea terminologiei de bază a disciplinei cunoașterea suverană a textelor literare	Examen scris	70 %

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

10.5 Seminar	• competența scriere, înțelegere, discutare • participare activă la seminarii, conținând referate și prelegeri	Susținerea unei prelegeri sau predarea unei lucrări de seminar (după alegerea studentului la începul semestrului)	30%
10.6 Standard minim de performanţă			
• Studentul cunoaşte care sunt principalele concepte instrumentale ale domeniului literaturii pentru copii şi tineret, recunoaşte şi le defineşte corect, le foloseşte adecvat în analize ale unor materiale specifice domeniului (în stabilirea grupului de vârsta căreia i se adresează un text de LpC, în recunoașterea temelor și motivelor specifice acestui domeniu literar). • Limbajul de specialitate este corect utilizat. **Detalii organizatorice, gestionarea situaţiilor excepţionale:** Nota de trecere la seminar este condiția prezentării la examen. Utilizarea fraudei în cazul examenului va determina automat sistarea procesului de examinare şi evaluarea cu nota 1 (unu).			

Data completării 19.03.2022	Semnătura titularului de curs Conf. dr. Gabriella-Nora Tar Tar Gabriella-Nora	Semnătura titularului de seminar, Conf. dr. Gabriella-Nora Tar Tar Gabriella-Nora
Data avizării în departament 30.03.2022	Semnătura directorului de departament Conf. dr. Daniela Vladu	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ştampila facultăţii